

The Song with Blessing

Barompa Darma Wangchuk

འགོ་བའི་མགོན་པོ་འཛམ་གླིང་རྒྱན། །ཡོན་ཏན་འབྱུང་གནས་གཙུག་གི་ནོར།

།གདུལ་བྱ་སློན་མཛད་བདུད་རྩིའི་བཙུད། །རྗེ་རས་པ་ཆེན་པོའི་ཞབས་ལ་འདུད།

Protector of beings, ornament of Jumbudvipa
Source of good qualities, my crown jewel
You who ripen disciples with the nectar of amrita
Lord great Repa, at your feet I bow

།ཡིད་རྣལ་འབྱོར་ཉམས་གྱི་སྣང་བ་ལ། །མདུན་མཁའ་ལ་རྗེ་བཙུན་བྱོན་ནས་ཀྱང་།

།ཚོས་ཟུང་འཇུག་ཕྱག་ཆེན་སེལྤེའི་སྒྲ། །དོན་འཁོར་འདས་དབྱེར་མེད་འདི་སྐད་གསུངས།

Within the visionary experience of this yogin's mind
In the sky before me, the Jetsun [Milarepa] appeared
He taught the dharma of unity, Mahamudra, with a lion's roar
He sang this ultimate meaning, the inseparability of samsara and nirvana

།གནས་རྒྱུ་རོལ་དུ་འཁོར་བ་མ་གྲུབ་པས། །ཡུལ་ཕ་རོལ་དུ་འདས་པ་མ་མཆིས་པ།

།སེམས་འཁོར་འདས་གཉིས་མེད་འདོད་ཞེན་བྲལ། །དེ་དབྱེར་མེད་ཟུང་འཇུག་ཕྱག་རྒྱ་ཆེ།

There's no samsara over here
There's no nirvana over there
The mind without the two, samsara and nirvana
Is free of desire
That is indivisible unity, Mahamudra

གནས་ཚུང་ལོ་དུ་སྐྱབ་བ་མ་གྲུབ་པས། །ཡུལ་པ་ལོ་དུ་སྐྱོང་བ་མ་མཆིས་པ།

སེམས་སྐྱབ་སྐྱོང་གཉིས་མེད་ཆགས་སྣང་བྲལ། །དོན་དེ་ཉིད་རོ་གཅིག་ཕྱག་རྒྱ་ཆེ།

There's no appearance over here
There's no emptiness over there
The mind without the two, appearance and emptiness
Is free of attachment and aversion
That condition has one taste, Mahamudra

གནས་ཚུང་ལོ་དུ་སྐྱེ་བ་མ་གྲུབ་པས། །ཡུལ་པ་ལོ་དུ་འགག་བ་མ་མཆིས་པ།

སེམས་སྐྱེ་འགག་གཉིས་མེད་གནས་པ་བྲལ། །དེ་དུས་གསུམ་རྒྱན་པ་ཕྱག་རྒྱ་ཆེ།

There's no starting over here
There's no stopping over there
The mind without the two, starting and stopping
Is free of duration
That is the continuity of the three times, Mahamudra

གནས་ཚུང་ལོ་དུ་འོང་བ་མ་གྲུབ་པས། །ཡུལ་པ་ལོ་དུ་འགོ་བ་མ་མཆིས་པ།

སེམས་འགོ་འོང་གཉིས་མེད་ཡུལ་དང་བྲལ། །དེ་ལྟར་སྐྱེས་ཡེ་ཤེས་ཕྱག་རྒྱ་ཆེ།

There's no coming over here
There's no going over there
The mind without the two, going and coming
Is free of location
That is connate wisdom, Mahamudra

།གནས་ཚུར་རོལ་དུ་འདུ་བ་མ་གྲུབ་པས། །ཡུལ་པ་རོལ་དུ་འབྲལ་བ་མ་མཆིས་པ།

།སེམས་འདུ་འབྲལ་གཉིས་མེད་དངོས་འཛིན་བྲལ། །དེ་གཞུག་མ་རང་གོལ་ཕྱག་རྒྱ་ཆེ།

There's no gathering over here
There's no separation over there
The mind without the two, gathering and separation
Is free from grasping
That is genuine self-liberation, Mahamudra

།གནས་ཚུར་རོལ་དུ་སྲུག་བསྐྱལ་མ་གྲུབ་པས། །ཡུལ་པ་རོལ་དུ་བདེ་བ་མ་མཆིས་པ།

།སེམས་བདེ་སྲུག་གཉིས་མེད་སློབ་དང་བྲལ། །དེ་རང་འཛིན་མེད་པ་ཕྱག་རྒྱ་ཆེ།

There's no suffering over here
There's no happiness over there
The mind without the two, happiness and suffering
Is free of complication
That is freedom from fixation on a self, Mahamudra

།གནས་ཚུར་རོལ་དུ་སྐྱེ་བ་མ་གྲུབ་པས། །ཡུལ་པ་རོལ་དུ་འཆི་བ་མ་མཆིས་པ།

།སེམས་སྐྱེ་འཆི་མེད་པ་སྐྱོས་བཏགས་བྲལ། །དེ་དོ་རྗེའི་སྐྱེ་ཉིད་ཕྱག་རྒྱ་ཆེ།

There's no birth over here
There's no death over there
The mind without birth and death
Is free of conceptual imputations
That is the true vajra body, Mahamudra

།གནས་ཚུར་རོལ་དུ་ཆགས་པ་མ་གྲུབ་པས། །ཡུལ་པ་རོལ་དུ་ཐོགས་པ་མ་མཆིས་པ།

།སེམས་ཆགས་ཐོགས་མེད་པ་སྤྲུག་གཏང་བའལ། །དེ་དམིགས་མེད་ལྷན་གྲུབ་ཕྱག་རྒྱ་ཆེ།

There's no desire over here
There's no obstruction over there
The mind without desire and obstruction
Is free of final aim
That is non-referential spontaneous presence, Mahamudra

།གནས་ཚུར་རོལ་དུ་གཟུང་བ་མ་གྲུབ་པས། །ཡུལ་པ་རོལ་དུ་འཛིན་པ་མ་མཆིས་པ།

།སེམས་གཟུང་འཛིན་གཉིས་མེད་དྲི་མ་བའལ། །དེ་དག་པ་གཉིས་ལྷན་ཕྱག་རྒྱ་ཆེ།

There's no apprehender over here
There's no apprehended over there
The mind without the two, apprehender and apprehended
Is free of stains
That is two-fold purity, Mahamudra

།གནས་ཚུར་རོལ་དུ་འགྲིབ་པ་མ་གྲུབ་པས། །ཡུལ་པ་རོལ་དུ་གསལ་བ་མ་མཆིས་པ།

།སེམས་གསལ་འགྲིབ་གཉིས་མེད་སྒྲིབ་གཡོགས་བའལ། །དེ་དྲི་མེད་རྣམ་དག་ཕྱག་རྒྱ་ཆེ།

There's no dimness over here
There's no clarity over there
The mind without the two, clarity and dimness
Is free of veils
That is perfect purity, Mahamudra

།གནས་ཚུལ་རྩོལ་དུ་དམིགས་པ་མ་གྲུབ་པས། །ཡུལ་པ་རྩོལ་དུ་གཏད་པ་མ་མཚིས་པ།

།སེམས་དམིགས་གཏད་གཉིས་མེད་མཐའ་དང་གྲུལ། །དེ་ཡིད་ལ་མི་བྱེད་ལྷག་རྒྱ་ཆེ།

There's no idea over here
There's no goal over there
The mind is without the two, ideas and goals
Is free of limits
That is doing nothing with the mind, Mahamudra

།གནས་ཚུལ་རྩོལ་དུ་བདག་འཛིན་མ་གྲུབ་པས། །ཡུལ་པ་རྩོལ་དུ་གཞན་ཉོག་མ་མཚིས་པ།

།སེམས་བདག་གཞན་གཉིས་མེད་བདེན་འཛིན་བྲལ། །དེ་དུ་མ་རོ་གཅིག་ལྷག་རྒྱ་ཆེ།

There's no self-fixation over here
There's no thought of other over there
The mind without the two, self and others
Is free from holding to true existence
That is the single taste of the many, Mahamudra

།གནས་ཚུལ་རྩོལ་དུ་ལམ་ལྔ་མ་གྲུབ་པས། །ཡུལ་པ་རྩོལ་དུ་ས་བཅུ་མ་མཚིས་པ།

།སེམས་ས་ལམ་གཉིས་མེད་བཞོད་བྱ་བྲལ། །དེ་གཅིག་ཆར་དུ་འཇུག་པ་ལྷག་རྒྱ་ཆེ།

There's no five paths over here
There's no ten levels over there
The mind without the two, levels and paths
Is free of a journey
That is instantaneous entrance, Mahamudra

།གནས་ཚུང་རོལ་དུ་འགྱུར་བ་མ་གྱུབ་པས། །ཡུལ་པ་རོལ་དུ་འཕོ་བ་མ་མཆིས་པ།

།སེམས་འཕོ་འགྱུར་གཉིས་མེད་མཐའ་དང་བྲལ། །དེ་སློ་ལས་འདས་པ་ཕྱག་རྒྱ་ཆེ།

There's no change over here
There's no transition over there
The mind without the two, transition and change
Is free of conclusions
That is beyond the intellect, Mahamudra

།གནས་ཚུང་རོལ་དུ་དགག་བྱ་མ་གྱུབ་པས། །ཡུལ་པ་རོལ་དུ་བརྒྱབ་བྱ་མ་མཆིས་པ།

།སེམས་དགག་རྒྱབ་གཉིས་མེད་ཞེན་པ་བྲལ། །དེ་འགག་མེད་འོད་གསལ་ཕྱག་རྒྱ་ཆེ།

There's nothing to be refuted over here
There's nothing to be asserted over there
The mind without the two, refutation and assertion
Is free of craving
That is ceaseless luminosity, Mahamudra

།གནས་ཚུང་རོལ་དུ་སྤང་བྱ་མ་གྱུབ་པས། །ཡུལ་པ་རོལ་དུ་སྤང་བྱ་མ་མཆིས་པ།

།སེམས་སྤང་སྤང་གཉིས་མེད་འཛིན་པ་བྲལ། །དེ་མཉམ་ཉིད་རོ་སྟོ་མས་ཕྱག་རྒྱ་ཆེ།

There's nothing to be rejected over here
There's nothing to be accepted over there
The mind without the two, rejection and acceptance
Is free of fixation
That is equality, equal taste, Mahamudra

།གནས་ཚུར་རོལ་དུ་དོགས་པ་མ་གྲུབ་པས། །ཡུལ་ཕ་རོལ་དུ་རེ་བ་མ་མཚིས་པ།

།སེམས་རེ་དོགས་གཉིས་མེད་ཞེ་འདོད་བྲལ། །དེ་མི་རྟོག་ཚོས་སྐྱུ་ཕྱག་རྒྱ་ཚེ།

There's no fear over here
There's no hope over there
The mind without the two, hope and fear
Is free of wanting anything
That is non-conceptual dharmakaya, Mahamudra

།ཚོས་སྒོ་མོ་བརྒྱད་ཁྲི་བཞི་སྟོང་ཡང་། སྤྱིར་སེམས་ཅན་རྣམ་རྟོག་གྱེ་བྲག་ལ། །ལས་ཉོན་མོངས་དེ་གྲངས་
ཡོད་པས་གསུངས། །དེ་ཀུན་རྫོབ་མི་ལམ་རྒྱ་འབྲས་འབྱུང་། །ང་ནམ་མཁའ་ལྟ་བུའི་རྣལ་འབྱོར་པ། །དེས་
ཚོས་རྣམས་དངོས་མེད་སེམས་སུ་ཤེས། །དབྱིངས་དོན་དམ་ཡིད་བྱེད་མཐའ་དང་བྲལ། །དཔལ་གཞན་དོན་
འབད་མེད་འབྱུང་བར་ངེས།

The 84,000 dharma gates were taught [by the Buddha] because the various thoughts of sentient beings have that amount of karmas and kleshas. Cause and result arise as relative truths like dreams. I am a space-like yogi because I know all things to be unreal, to be mind. The expanse of ultimate truth is beyond the ends of mental engagement. It is certain that glorious, effortless, benefit for others will come about from this.

།གསུངས་ནས་ནམ་མཁའ་ལ་གཤེགས་སྐྱད།

After singing, [Milarepa] flew off into the sky

དེ་ཕྱིན་ཚད་སྐྱང་བ་འབྲུལ་པར་ཤེས་ནས། རྒྱུན་ཅི་ལ་སྐྱུར་ཡང་མཁུར་ལེན་སྟོང་འདོད་པ་བྱུང་གསུངས་སོ།

From that time on, [Barompa] recognized that appearances are delusions. Whatever circumstances or conditions he encountered, from his heart he always wanted to sing.